

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

*Έγγραφο συνόδου*

28 Μαΐου 2002

B5-0320/2002 }

B5-0324/2002 }

RC1

## ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 37(4) του Κανονισμού, των βουλευτών

- Monica Frassoni, Alain Lipietz, Miquel Mayol i Raynal και Camilo Nogueira Román, εξ ονόματος της Ομάδας ΠΡΣ/ΕΕΣ
- Francis Wurtz, Pedro Marset Campos, Giuseppe Di Lello Finuoli, Joaquim Miranda, Armando Cossutta, Herman Schmid, Pernille Frahm και Κωνσταντίνου Αλυσανδράκη, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- ΠΡΣ/ΕΕΣ (B5-0324/2002),
- ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ (B5-0320/2002),

σχετικά με τα αποτελέσματα της Δεύτερης Συνόδου Κορυφής ΕΕ-Λατινικής Αμερικής

## **Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα αποτελέσματα της Δεύτερης Συνόδου Κορυφής ΕΕ-Λατινικής Αμερικής**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Μαΐου 2002 σχετικά με τη Σύνοδο Κορυφής της Μαδρίτης,
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της Πρώτης Συνόδου Κορυφής των Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής του Ιουνίου 1999,
  - έχοντας υπόψη τη Δήλωση με τίτλο «Για μια εταιρική σχέση θεμελιωμένη στην αλληλεγγύη» που ενεκρίθη υπόψιν της Δεύτερης Συνόδου Κορυφής στις αρχές Απριλίου 2002 από τη συγκληθείσα στο Alcobendas Διάσκεψη της Κοινωνίας των Πολιτών,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τη Δεύτερη Σύνοδο Κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής που συνήλθαν στη Μαδρίτη στις 17 και 18 Μαΐου 2002 και τη δήλωση που ενεκρίθη στο πλαίσιο αυτής της διάσκεψης κορυφής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη τις εκκλήσεις των συνδικαλιστικών οργανώσεων και δεκάδων χιλιάδων διαδηλωτών που κατέβηκαν στους δρόμους και συνήλθαν στο πλαίσιο του Διατλαντικού Κοινωνικού Φόρουμ, αξιώνοντας από τη Σύνοδο Κορυφής να ανταποκριθεί κατά τρόπο συγκεκριμένο στα μεγάλα προβλήματα που δημιουργεί η εφαρμογή του νεοφιλελεύθερου προτύπου και η καταπίεση που το συνοδεύει,
- Γ. εκφράζοντας τη λύπη του γιατί η Ευρωπαϊκή Ένωση περιορίζεται να προτείνει στις χώρες της περιοχής νεοφιλελεύθερες πολιτικές και συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών αντί να τις βοηθήσει να οικοδομήσουν μια πραγματική περιφερειακή ολοκλήρωση, ανεξάρτητη των Ηνωμένων Πολιτειών,
- Δ. ανησυχώντας για την απουσία συγκεκριμένων αποφάσεων στο θέμα του αγώνα κατά της συνεχιζόμενης επιδείνωσης της κατάστασης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών, οικονομικών, πολιτιστικών και περιβαλλοντικών δικαιωμάτων στις περισσότερες χώρες της Λατινικής Αμερικής, για τις διακρίσεις που υφίστανται λατινοαμερικανοί πολίτες στην Ευρώπη, για την απουσία μέτρων με στόχο να τεθεί φραγμός στην αυξανόμενη στρατιωτικοποίηση διαφόρων χωρών, καθώς και για την αύξηση που παρατηρήθηκε πρόσφατα στο εμπόριο όπλων και στις δυο περιοχές,
- E. λαμβάνοντας υπόψη τα αυξανόμενα πλήγματα και την καταπίεση που αντιμετωπίζει το κοινωνικό κίνημα, ιδιαίτερα στην Κολομβία, τη Γουατεμάλα, την Βραζιλία και το Μεξικό, όταν απαιτεί με ειρηνικούς τρόπους τη μείωση των ανισοτήτων και την εγκατάλειψη των πολιτικών που δημιουργούν τη φτώχεια,
- ΣΤ. εκφράζοντας τη λύπη του γιατί η Ευρωπαϊκή Ένωση ασκεί έντονες πιέσεις στις αρχές της Αργεντινής προκειμένου η χώρα αυτή να εφαρμόσει τις συνταγές του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) οι οποίες ακριβώς συνέβαλαν σε μεγάλο βαθμό στη βύθισή

της στην αθλιότητα, συνταγές μεταξύ των οποίων θα πρέπει να αναφερθούν η υιοθέτηση πολιτικών που επιβάλλει το ΔΝΤ, η εφαρμογή πολιτικής διαρθρωτικών αναπροσαρμογών, η ιδιωτικοποίηση και το άνοιγμα της αγοράς σε πολυεθνικές εταιρείες χωρίς να ληφθεί υπόψη η ανάγκη διατήρησης ενός εθνικού βιομηχανικού και κοινωνικού ιστού,

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θέμα των ιθαγενών λαών και των δικαιωμάτων τους απουσίασε από τις συζητήσεις παρ' όλο που το θέμα αυτό αφορά το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού σε ορισμένες από τις συμμετέχουσες χώρες,
- H. εκφράζοντας τη λύπη του για την κατάργηση εκ μέρους του Κογκρέσου της Αργεντινής, κατόπιν πρότασης της κυβέρνησης, του αποκαλούμενου νόμου «οικονομικής ανατροπής», ο οποίος επέτρεπε να διώκονται δικαστικά οι εθνικοί και διεθνείς χρηματοοικονομικοί οργανισμοί που ήσαν υπεύθυνοι για την οικονομική κρίση,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη έγκρισης μιας κοινής στρατηγικής για την απόρριψη της πολιτικής των ΗΠΑ που έχει ως στόχο τη συγκρότηση Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών της Αμερικής (ALCA), τον αποκλεισμό της Κούβας από τις ενδοπεριφερειακές και τις εξωπεριφερειακές συναλλαγές, μιας πολιτικής που ενισχύθηκε από τον πρόσφατο Νόμο «USA Patriot Act», και που επιδιώκει τέλος τη συνέχιση του «Σχεδίου Κολομβία», το οποίο βρίσκεται σε πλήρη αντίθεση με την αναπτυξιακή πολιτική που ακολουθεί η Ευρωπαϊκή Ένωση,
1. εκφράζει τη λύπη του γιατί η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν στάθηκε ικανή στη Μαδρίτη να προτείνει στις χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής μια πραγματική στρατηγική εταιρική σχέση βασιζόμενη στην αναζήτηση της κοινωνικής ειρήνης με τη μείωση των ανισοτήτων και την καταπολέμηση της φτώχειας, το σεβασμό των μειονοτήτων, τον εκδημοκρατισμό και την ενίσχυση της δικαιοσύνης, σαφώς διαφοροποιημένη από την καθιέρωση ζωνών ελευθέρων συναλλαγών όπως εκείνες που πρότειναν οι Ηνωμένες Πολιτείες (TLC, ALCA κλπ.) οι οποίες συμβαδίζουν με τις πολιτικές καταπίεσης και στρατιωτικοποίησης·
  2. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποστηρίξει τις προσπάθειες πολιτικής, κοινωνικής, οικονομικής και πολιτιστικής ολοκλήρωσης των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής· ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να καθιερώσει μια πραγματική συνεργασία προσανατολισμένη στην μεταφορά τεχνολογίας, την ενίσχυση των δημοσίων υπηρεσιών και την καθιέρωση δίκαιων εμπορικών συναλλαγών, λαμβάνοντας υπόψη τα διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης των διαφόρων χωρών·
  3. καλεί την Επιτροπή να καθιερώσει έναν φορέα διαλόγου Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής σχετικά με τις αντίστοιχες γεωργικές πολιτικές, στον οποίο θα έπρεπε να προσκληθούν οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων, καθώς και οι εκπρόσωποι των κοινωνικών οργανώσεων, των οργανώσεων των χωρικών και των ινδιάνων, προκειμένου να θιγούν τα θέματα των επιδοτήσεων και του ντάμπινγκ, της επισιτιστικής αυτάρκειας και της διασφάλισης του σεβασμού των δικαιωμάτων των γεωργών και των χωρικών στις δύο ηπείρους·
  4. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να λάβει υπόψη τις οικονομικές εναλλακτικές λύσεις που

προτάθηκαν στο πλαίσιο του Κοινωνικού Φόρουμ του Πόρτο Αλέγκρε και ιδιαίτερα τα ακόλουθα σημεία: εκδημοκρατισμός των διεθνών οικονομικών και εμπορικών οργανισμών· ακύρωση του εξωτερικού χρέους· καταπολέμηση της κερδοσκοπίας με την καθιέρωση φόρου επί των συναλλαγών κεφαλαίου· έλεγχος σχετικά με το κατά πόσον οι πολυεθνικές επιχειρήσεις σέβονται τα δικαιώματα του ανθρώπου και των μειονοτήτων·

5. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι χώρες της Λατινικής Αμερικής επανέλαβαν την υποστήριξή τους στην ίδρυση του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, ενώ οι Ηνωμένες Πολιτείες ανήγγειλαν ότι δεν θα συμμετάσχουν σε αυτό·
6. λαμβάνει γνώση της υπογραφής εμπορικής συμφωνίας με τη Χιλή, ανησυχεί όμως για το γεγονός ότι η συμφωνία αυτή περιλαμβάνει την ελευθέρωση ευαίσθητων τομέων όπως οι υπηρεσίες, οι δημόσιες συμβάσεις και οι επενδύσεις· ζητεί να του διαβιβαστούν τα αποτελέσματα της υπό εκπόνηση εκτίμησης των επιπτώσεων επί της αειφόρου ανάπτυξης (sustainability impact assessment), για να τα εξετάσει επισταμένως προτού γνωμοδοτήσει επί της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Χιλής·
7. χαίρει για την αποτυχία του πραξικοπήματος στη Βενεζουέλα και επικροτεί την ταχεία καταγγελία του από την «Ομάδα του Ρίο», όμως επικρίνει έντονα το Ανακοινωθέν της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, που εξεδόθη πριν καν ορκισθεί ο ηγέτης των πραξικοπηματιών της Βενεζουέλας και αποδεχόταν de facto την κυβέρνηση των πραξικοπηματιών, ζητεί δε εξηγήσεις για τους λόγους αυτής της απαράδεκτης συμπεριφοράς εκ μέρους της Προεδρίας·
8. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να εκφράσει σαφή υποστήριξη στους δημοκρατικούς θεσμούς της Βενεζουέλας και να υποστηρίξει τις προσπάθειες που καταβάλλει η κυβέρνηση της χώρας αυτής για τη μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων και της φτώχειας·
9. εκφράζει την κατηγορηματική του αντίθεση στο Σχέδιο Κολομβία και στην επέκτασή του μέσω της Περιφερειακής Πρωτοβουλίας των Άνδεων· ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να εμμένει στη θέση της για αναζήτηση ειρηνικής και κατόπιν διαπραγματεύσεων λύσης στην ένοπλη σύρραξη στην Κολομβία και στην περιοχή των Άνδεων, εμμένοντας στη σημασία που έχει η καταπολέμηση της ατιμωρησίας όσον αφορά τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και στη σημασία των κοινωνικών μεταρρυθμίσεων, ιδίως δε της αγροτικής μεταρρύθμισης·
10. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να εντείνει την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, βασίζοντάς την στην προσφορά πραγματικών οικονομικών εναλλακτικών λύσεων στους μικροκαλλιεργητές και ενισχύοντας την καταπολέμηση του πλυσίματος χρήματος και των φορολογικών παραδείσων·
11. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να διαπραγματευθεί ένα ευρύ πρόγραμμα οικονομικής και κοινωνικής υποστήριξης για την Αργεντινή, συνοδευόμενο από τη διαπραγμάτευση της μείωσης του εξωτερικού χρέους σε διμερές επίπεδο και στο πλαίσιο των πολυμερών οργανισμών·
12. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Λατινική Αμερική να εντείνουν τη συνεργασία τους προκειμένου να λογοδοτήσουν – ενδεχομένως ενώπιον της δικαιοσύνης – οι υπεύθυνοι των

οικονομικών κρίσεων και των κρατικών χρεοκοπιών, όπως στην περίπτωση της Αργεντινής·

13. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής τόνισαν εκ νέου την αντίθεσή τους στους εξωχώριους νόμους που ενέκριναν οι Ηνωμένες Πολιτείες·
14. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να εντείνει τον πολιτικό της διάλογο με την Κούβα και να υπογράψει συμφωνία συνεργασίας με την χώρα αυτή·
15. τονίζει ότι πρέπει να δοθεί έμφαση στα δικαιώματα των μειονοτήτων Ινδιάνων και Μαύρων στην περιοχή· ζητεί ιδίως από την κυβέρνηση του Μεξικού να ακολουθήσει τις συστάσεις της Επιτροπής Ομονοίας και Ειρήνευσης (COCOPA) όσον αφορά τα δικαιώματα των ιθαγενών του Μεξικού·
16. τονίζει την ανάγκη αναθεώρησης των σημερινών δι-περιφερειακών συμφωνιών, και ειδικότερα της συμφωνίας με το Μεξικό, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι υπάρχουσες οικονομικές ασυμμετρίες, να ενεργοποιηθεί η ρήτρα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να καταστεί δυνατή η άσκηση κοινοβουλευτικού ελέγχου και η διαβούλευση με τους πολίτες· ζητεί να αναθεωρηθεί η δεσμευτική ρήτρα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ώστε να καταστεί δυνατή η συμμετοχή των κοινοβουλίων, οι δε οργανώσεις δημοσίου συμφέροντος της κοινωνίας των πολιτών και των δυο περιοχών να συμμετέχουν στον έλεγχο και την παρακολούθηση της εφαρμογής της εν λόγω ρήτρας·
17. ζητεί την αναθεώρηση των όρων και ποσών των προϋπολογισμών και των συμφωνιών συνεργασίας, ώστε το θέμα του αγώνα κατά της ατιμωρησίας και της αυξανόμενης στρατιωτικοποίησης να αποκτήσει προτεραιότητα, σε στενή συνεργασία με τον ΟΗΕ και τα γραφεία του στις αντίστοιχες χώρες, ιδίως σε ό,τι αφορά την περίπτωση της Κολομβίας·
18. ζητεί, στο πλαίσιο κάθε διαδικασίας συμφωνίας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, να ενημερώνεται δεόντως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ιδίως με μελέτες σχετικά με τις επιπτώσεις των συμφωνιών στην βιώσιμη ανάπτυξη και τις κοινωνικές ανισότητες, και να του δοθεί ρόλος στον έλεγχο της εφαρμογής των συμφωνιών αυτών· ζητεί επίσης, οι κοινωνικές οργανώσεις να μπορούν να επιλέγουν οι ίδιες τους εκπροσώπους που αποστέλλουν στους φορείς επιτήρησης των συμφωνιών αυτών·
19. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις όλων των χωρών που συμμετείχαν στη Σύνοδο Κορυφής της Μαδρίτης.